

LA TREGUA OLÍMPICA. LA PAZ INSPIRADA POR EL DEPORTE, EL DEPORTE INSPIRADO POR LA PAZ.

Dora Pallis

Subdirectora del Centro Internacional de la Tregua Olímpica

Fecha de recepción: Julio 2012

Fecha de aceptación: Octubre 2012

Resumen:

Este documento se centra en el antiguo concepto de Tregua Olímpica, su aplicación moderna y las actividades que realiza el *Centro Internacional de la Tregua Olímpica* (CITO).

Se examinan los logros conseguidos, las actividades realizadas y los planes estratégicos para el futuro. Se centra la atención en cómo pueden adoptarse globalmente los valores del olimpismo y de la tregua olímpica, y qué relevancia tiene hoy en día la Tregua Olímpica.

Ahora que los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Londres han concluido, tenemos una buena oportunidad para pensar cómo pueden estos acontecimientos mejorar la vida de la población e influir en el mundo; analizar cómo los valores de respeto, igualdad, inclusión y paz integrados en el Movimiento Olímpico han influido en el mundo; cómo el verdadero espíritu de los Juegos Olímpicos, del que fuimos testigos hace unos meses, puede ayudar al mundo a imaginar la paz.

Palabras clave: Olimpismo, Tregua Olímpica, valores olímpicos, Centro Internacional de la Tregua Olímpica, paz, deportes, diversidad.

OLYMPIC TRUCE. PEACE INSPIRED BY SPORT, SPORT INSPIRED BY PEACE

Abstract:

This paper focuses on the ancient concept of the Olympic Truce, its modern day implementation and the activities undertaken by the International Olympic Truce Centre (IOTC).

I explore the achievements that have been made, the activities undertaken and the strategic plans for the future. The focus is on how the values of olympism and olympic truce can be globally adopted, and how the Olympic Truce can be relevant today.

Now that the London Olympic and Paralympic Games have come to an end, it is a good opportunity to consider how these events can improve people's lives and impact the

world. To explore how the values of respect, equality, inclusion and peace incorporated in the Olympic movement had an impact in the world. How the true spirit of the Olympic Games ,that we witnessed a few months ago, can help the world to imagine peace.

Key words: Olympism, Olympic Truce, Olympic values, International Olympic Truce Centre, peace, sports, diversity

1. Introducción

La primera cuestión a responder es qué es la Tregua Olímpica: la Tregua Olímpica es el cese de hostilidades entre partes en conflicto durante los Juegos Olímpicos. Imaginemos que estamos en la Grecia antigua, en la Colina de Cronos en Olimpia. Se ha decretado la tregua sagrada, los ejércitos han guardado las lanzas y el mundo gira en torno a las competiciones deportivas. El estadio está repleto, políticos, poetas, agricultores, soldados, todos aclaman a los atletas. Los atletas compiten furiosamente por el primer premio, que es una rama de olivo.

En la Grecia antigua, le llevó tiempo a Solón hacerle comprender al líder visitante Anacarsis por qué alguien competía nada más que por una sencilla rama de olivo. El pobre Anacarsis no lo entendía; tanto esfuerzo, tanto sacrificio, tanta lucha, no por oro ni por dinero, únicamente por una rama de olivo, ¡y solamente para el primero! El estadista ateniense tuvo que explicar que esa simple rama llevaba entre sus hojas principios universales y eternos; principios como libertad e igualdad entre la gente, independencia y democracia... Principios que se mantienen atemporales e intactos.

Como subdirectora del Centro Internacional de la Tregua Olímpica me produce una gran alegría compartir mis reflexiones sobre valores, principios e instituciones universalmente reconocidas por medio de una publicación académica de tanto prestigio como ésta. Instituciones como Olimpismo y Tregua Olímpica, y los valores asociados a ellas como la deportividad y el juego limpio, el desarrollo armónico tanto de cuerpo como de mente, la búsqueda desinteresada de la excelencia, la reconciliación entre la gente, el entendimiento mutuo entre gente de diferente color, raza, religión y cultura.

1.1 El significado de la Tregua Olímpica hoy

La Tregua Olímpica no es un armisticio, no es en realidad un proceso político y no hay garantía de que vaya a ser respetado. Es un proceso voluntario en que los estados ofrecen su apoyo libremente. Ninguna institución tiene autoridad para imponer la Tregua Olímpica y no hay sanciones políticas ni legales contra los infractores. La observancia de la Tregua Olímpica depende de la voluntad de cada parte de respetarla. Es un proceso directamente relacionado con el deporte y los valores del Olimpismo. La Tregua Olímpica no conduce necesariamente al fin

permanente de la contienda. Utiliza los deportes y el espíritu del juego limpio para promover ideales como el respeto, el entendimiento, la tolerancia y la convivencia.

1.2 Los conflictos son una realidad

A cualquier nivel, global, regional, nacional, interpersonal, religioso, racial, de género, como todos sabemos los conflictos no se resuelven fácilmente. La Tregua Olímpica no promete la paz, pero ofrece esperanza e inspiración, y proporciona una ventana abierta a la oportunidad para el diálogo y la resolución de los conflictos. Y lo hace por medio de la poderosa plataforma de los Juegos Olímpicos. Cada dos años, las naciones del mundo se agrupan en competición amistosa y con espíritu de juego limpio bajo la bandera de los Juegos Olímpicos y en presencia de la llama eterna. Los mejores atletas del mundo compiten ferozmente. Los enemigos se convierten en competidores amistosos, deslumbrando al mundo con sus destrezas deportivas, inspirando al mundo con esperanza, para que el espíritu de la amistad dure más allá de los Juegos.

1.3 A través del espectáculo deportivo, se pide a la humanidad que imagine la paz...

Más que ningún otro acontecimiento deportivo mundial, los Juegos Olímpicos pertenecen a toda la humanidad. Y en el centro de los Juegos está el antiguo concepto de Tregua Olímpica que fue establecido en 776 a. C. (fecha simbólica)⁸³ en la antigua Grecia.

2. La cronografía de la Tregua Olímpica

2.1 La creación de la Tregua Olímpica

Eran tiempos difíciles en la antigua Grecia con las ciudades estado rivales continuamente en guerra. La Historia dice que Ifitos, rey de Elis, buscando establecer la paz, visitó el oráculo de Delfos.

Recibió el consejo de romper el ciclo de conflictos cada cuatro años sustituyendo la guerra por competiciones atléticas amistosas. Solicitó la colaboración de Licurgo, rey de Esparta, y Clístenes, rey de Pisa. Acordaron una tregua que llamaron “Ekecheiria” y recuperaron los Juegos Olímpicos en Olimpia.

⁸³ Si bien la fecha que ofrece el dato del primer ganador del dromo del estadio es el 776 a. C., las investigaciones especializadas afirman que fue el 884 a. C. la fecha del acuerdo entre los reyes de los estados circundante al santuario de Olimpia y que estableció por primera vez la Tregua Olímpica o Tregua Sagrada

Las contiendas se suspendían durante los siete días previos y los siete posteriores a los Juegos, para permitir a atletas, artistas y espectadores viajar hasta Olimpia, participar en los Juegos Olímpicos y regresar a su tierra en paz. Así es como nació la tradición ancestral de la Tregua Olímpica, una tregua en verdad notable y efectiva, respetada durante 1.200 años de historia antigua.

2.2 La Tregua Olímpica en el mundo de la Antigua Grecia

La Tregua Olímpica en el turbulento escenario político de la Antigua Grecia tenía la función de proporcionar un ámbito de seguridad para la celebración de los Juegos. Era una institución política: había condiciones, garantes y castigos para los infractores. Desde el momento en que los mensajeros de la tregua — conocidos como "*spondoforoi*"— que llevaban coronas de olivo en la cabeza, recorrían Grecia anunciando los Juegos Olímpicos, todas las ciudades-estado participantes estaban obligadas a suspender las hostilidades. Había castigos para aquellos que no respetaban la Tregua Olímpica. Sabemos que en el templo de Zeus había una gran estatua de la Tregua coronando a Ifitos, el que restableció los Juegos Olímpicos. En ese lugar, delante del templo de Zeus, se juzgaba a los que habían tenido la osadía de no respetar la Tregua. Y se imponían penas: el infractor era obligado a ser sirviente en el templo de Zeus o a pagar multas muy elevadas. De esta forma, la Tregua estableció un marco de normas respetadas principalmente por las ciudades-estado temerosas de Zeus. Más aún, contribuyó a crear un sentido de identidad común entre las ciudades-estado griegas.

2.3.- 1896

Se recuperan los Juegos Olímpicos para la era moderna en Atenas, Grecia, para celebrar la humanidad, la noble competencia y el encuentro pacífico, por medio del deporte y los valores y principios del Olimpismo, de todos los pueblos y culturas.

2.4.- 1936

Quizá no haya nada que demuestre mejor la fuerza del deporte como la historia de Jesse Owens y Luz Long. La historia tiene lugar en los Juegos Olímpicos de Verano de Berlín, en 1936. J. C. "Jesse" Owens había ganado el oro ya dos veces, en los 100 metros y en los 200 metros. El estadio estaba lleno a reborar cuando Owens se preparaba para el salto de longitud. El único competidor real era el alemán Ludwig "Luz" Long. En el quinto intento ambos estaban igualados en 7,89 metros, una nueva marca olímpica. En el intento final Jesse Owens alcanzó limpiamente 8,06 metros y ganó el oro. Long ganó la plata. Hitler abandonó furioso el estadio sin reconocer la victoria de Owens. Los dos hombres se abrazaron y vitorearon entusiasmados con la multitud y establecieron un lazo

que perduró durante años, más allá de la guerra, las ideologías y la división racial. Owens y Long vivieron su propia Tregua Olímpica. Celebraron la pacífica fuerza del Olimpismo.

s2.5.- 1992

Comienzan los intentos de recuperar la ancestral tradición de la Tregua Olímpica por parte del Comité Olímpico Internacional (COI).

2.6.- 1993

Comienza el diálogo con la Naciones Unidas y en 1993 se adopta por unanimidad la primera resolución de las Naciones Unidas en apoyo de la Tregua Olímpica.

2.7.- 1994 Juegos Olímpicos de Invierno de Lillehammer

Las Naciones Unidas declararon 1994 Año Internacional del Deporte y del Ideal Olímpico. La apelación a la observancia de la Tregua Olímpica posibilitó la participación de atletas de la desgarrada Antigua República de Yugoslavia. Ésta fue la primera vez que se observó la Tregua Olímpica en la historia moderna de los Juegos Olímpicos.

2.8.- 2000

En septiembre de 2000, en la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas, más de 160 Jefes de Estado y de Gobierno introdujeron un párrafo especial para apremiar a los estados miembros a observar la Tregua Olímpica durante los Juegos Olímpicos en el futuro.

2.8.1.- 2000 La creación del Centro Internacional de la Tregua Olímpica (CITO)

Se recuperó la Tregua Olímpica en julio de 2000, cuando el Comité Olímpico Internacional creó la Fundación para la Tregua Olímpica y su brazo operativo, el Centro Internacional de la Tregua Olímpica. El CITO es una iniciativa conjunta de Grecia y el COI, para transformar en acciones concretas el compromiso del Movimiento Olímpico de promover la paz.

La sede simbólica del Centro Internacional de la Tregua Olímpica está en Olimpia, cuna de los Juegos Olímpicos. El Centro tiene una oficina de enlace en Lausanne, Suiza, sede del Comité Olímpico Internacional. La oficina central del Centro Internacional de la Tregua Olímpica está en Atenas.

La misión del Centro Internacional de la Tregua Olímpica es:

- Promover el Ideal Olímpico, servir a la paz, la amistad y el entendimiento internacional, y mantener la Tregua Olímpica.
- Promover una cultura de paz combinando las iniciativas locales y globales, movilizándolo a los líderes, los atletas y la juventud de todo el mundo para defender la causa del deporte y la paz.

Desde su restauración se han alcanzado muchos éxitos, pequeños pero significativos, que demuestran que la Tregua Olímpica contribuye a mantener el diálogo y el entendimiento, proporcionando inspiración y una valiosa puerta abierta a la resolución pacífica de conflictos.

2.8.2.-2000 Juegos Olímpicos de Verano de Sydney

En la Ceremonia Inaugural, Corea del Norte y Corea del Sur desfilaron juntas en el estadio con una sola bandera representando a la Península de Corea. Este fue un poderoso acontecimiento simbólico que demostraba la promesa de la tradición ancestral de la Tregua Olímpica.

2.9.- 2003

En Mégaron Mousikis, Atenas, en una ceremonia solemne, muchas personalidades internacionales y griegas, firmaron por primera vez una promesa de apoyo a la Tregua Olímpica.

2.10.- 2004 Juegos Olímpicos de Verano de Atenas

De nuevo en su lugar de nacimiento, los Juegos fueron testigos de la participación de Afganistán e Irak, dos países desangrados por los conflictos. Su altamente simbólica presencia recibió una entusiasta bienvenida y demostró a todo el mundo la fuerza unificadora y reconstructiva del deporte. Durante el espectáculo precedente a la Ceremonia de Inaugural se transmitió un mensaje en vídeo de Kofi Annan, Secretario General de las Naciones Unidas, en que reconocía la aportación del Olimpismo y de la Tregua Olímpica.

Los Juegos Olímpicos de Atenas 2004 tienen un significado especial para el CITO, porque se inició la costumbre de que las personalidades internacionales firmen en el Muro de la Tregua Olímpica. Dirigentes y atletas de todo el mundo firmaron su compromiso de apoyar la Tregua Olímpica sobre un Muro de la Tregua erigido con ese propósito en el histórico edificio Zappeion, frente al estadio construido para los Juegos Olímpicos en 1896.

2.11.- 2006 Juegos Olímpicos de Invierno de Turín

En la Ceremonia Inaugural, el Presidente del COI, Jacques Rogge, hizo un firme llamamiento a la paz, sobre el fondo de una impresionante paloma compuesta por cuerpos humanos y una canción dedicada a la paz, interpretada por Yoko Ono y Peter Gabriel. Se continuó con la tradición del Muro Olímpico y numerosos atletas y personalidades declararon su apoyo y firmaron mensajes de paz en los Muros de la Tregua Olímpica situados en las tres Villas Olímpicas.

El comité organizador de Turín fomentó el concepto de Tregua Olímpica y durante el año previo a los Juegos, por primera vez, desarrolló un amplio programa nacional de actividades y conferencias sobre el tema del fomento de la paz a través del deporte.

2.12.- 2008 Juegos Olímpicos de Verano de Beijing

En la Ceremonia inaugural la comunidad internacional, y en particular las Naciones Unidas, hicieron muchas declaraciones positivas sobre la importancia de los Juegos para unir a la población, tender puentes entre las culturas, las religiones, los continentes y el valor general del deporte para promover el desarrollo y la paz en todo el mundo.

Se inauguró el muro de la paz y la amistad el 1º de agosto en la Villa Olímpica de Beijing durante una colorida ceremonia. Centenares de personalidades, atletas, funcionarios y visitantes de todo el mundo plasmaron su firma y demostraron su apoyo al ideal de la Tregua Olímpica durante los Juegos. El muro será conservado como parte del legado de los Juegos Olímpicos en el Museo Olímpico de Beijing en proyecto.

2.13.- 2010 Juegos Olímpicos de Invierno de Vancouver

La Muy Honorable Michaëlle Jean, Gobernadora General de Canadá, fue la Madrina de la Tregua durante los Juegos Olímpicos de Invierno de Vancouver 2010.

Se instalaron varios muros-espejo de moderno diseño en diversos puntos de las Villas Olímpicas. Atletas de todos los rincones del mundo, algunos de zonas en conflicto, declararon públicamente su apoyo a la Tregua Olímpica y al espíritu del Olimpismo, y se comprometieron con una duradera cultura de la paz en el singular marco de amistad y de paz de una villa de atletas en los juegos Olímpicos. Firma, promesa y compromiso que ningún atleta puede olvidar fácilmente...

2.14.- 2011

En enero de 2011, en la sede central del *Comité Olímpico Internacional* de Lausanne tuvo lugar el primer encuentro entre los Comités Olímpicos Nacionales (CONs) de Israel y Palestina con el objeto de tratar una serie de temas destacados relacionados con los deportes. El encuentro fue inaugurado por Jacques Rogge, Presidente del COI.

2.15.-2012

El *Centro Internacional de la Tregua Olímpica* estuvo presente en la ceremonia en que la Antigua Olimpia hizo entrega de la llama olímpica a Londres, que tuvo lugar el 17 de abril en el estadio Panathinaikó de Atenas. En colaboración con el *Comité Olímpico Heleno* participó en el acto de entrega y envió un mensaje de paz, esperanza y hermandad entre los pueblos. Cinco niños griegos entregaron una rama de olivo a cinco niños británicos. Después, todos los niños a la vez, que vestían camisetas del CITO, liberaron palomas, enviando un mensaje abierto de paz y entendimiento internacional.

El 22 de abril, Lord Michael Bates dio comienzo a un viaje de 5.600 kilómetros (3.500 millas) desde Olimpia, cuna de los antiguos Juegos Olímpicos, hasta Londres, ciudad anfitriona de los Juegos Olímpicos de Verano 2012... a pie. El objetivo era resaltar la oportunidad de hacer realidad el acuerdo ancestral de paz llamado Tregua Olímpica en los Juegos de Londres. Durante los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Londres 2012 la bandera de la Tregua Olímpica ondeó con orgullo y respeto en el Palacio de la Paz de La Haya.

2.15.1.- 2012 *Juegos Olímpicos de Verano de Londres*

En la Ceremonia inaugural todo el mundo pudo ver a Ban Ki-Moon, secretario general de las Naciones Unidas, portar con orgullo la Bandera Olímpica. El Secretario General también corrió con la antorcha en el relevo del LOCOG (Comité Organizador de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Londres). Esto indica que el sentido de la paz y la tregua trasciende cada vez más en los Juegos modernos.

Por primera vez en los Juegos Olímpicos, todos los equipos nacionales incluían alguna mujer, asumiendo los principios de igualdad, diversidad, inclusión y libertad de participación. Qatar, Brunei y Arabia Saudí abandonaron la práctica de presentar solo equipos masculinos e incluyeron en sus delegaciones mujeres atletas. Sarah Attar, la representante de Arabia Saudí, que participaba en las eliminatorias de los 800 metros, llegó la última, pero centenares de espectadores en el estadio olímpico se pusieron en pie para darle un aplauso al llegar a la meta. En

palabras de la propia atleta (www.Guardian.co.uk –*Olympics 2012*- en el artículo “Sarah Attar is first Saudi Arabian woman in Olympic track and field”, de agosto 2012):

“Es un honor tan grande y una experiencia asombrosa simplemente estar aquí representando a las mujeres... Sé que esto puede suponer una enorme diferencia.”

Muros de firmas de moderno diseño compuestas por múltiples vallas transparentes fueron distribuidas por la Villa Olímpica. Se descubrió el Muro de la Tregua Olímpica en un acto solemne que contó con la asistencia de Jacques Rogge, presidente del COI. Numerosas personalidades y atletas firmaron en el muro. La totalidad de las 204 organizaciones olímpicas nacionales, representadas por los jefes de las delegaciones firmaron en el muro. Después de los Juegos, la Asociación Olímpica Británica exhibirá el muro en el Museo Olímpico Británico ubicado en el Parque Olímpico.

El nuevo vídeo producido por el CITO para promover el Olimpismo y la Tregua se proyectó en la zona del COI en la Villa Olímpica. El vídeo junto con material informativo del CITO se incluyó en una memoria USB del COI que se distribuyó entre los atletas durante los Juegos Olímpicos.

El Comité Organizador de Londres 2012 difundió la idea de la Tregua Olímpica y organizó un ambicioso Programa Educativo Nacional titulado “Prepárate para la Tregua Olímpica”. El programa fue presentado oficialmente el 21 de septiembre, Día Internacional de la Paz de las Naciones Unidas. El objetivo del programa “Prepárate para la Tregua Olímpica” era que la juventud aprenda a utilizar el deporte y la cultura para resolver conflictos en los centros escolares y en los colectivos vecinales, acoger el espíritu de la Tregua Olímpica y utilizarlo para la creatividad y el trabajo en equipo. Se ofrecían películas, materiales asociativos e ideas de actividades pensadas para animar a la juventud a debatir y dialogar sobre los temas de la Tregua Olímpica y promover la amistad y el respeto mutuo por medio del deporte o la cultura en sus centros educativos.

Los organizadores también introdujeron el programa “Inspiración Internacional”. Según la organización, más de 12 millones de jóvenes en 20 países se han beneficiado ya de este programa, que continuará produciendo legados deportivos, económicos y sociales sostenibles en éste y en otros países.

4. Objetivos estratégicos del CITO

4.1. Por medio del espectáculo deportivo, se pide a la humanidad que imagine la paz...

El objetivo del *Centro Internacional de la Tregua Olímpica* es utilizar esta oportunidad para educar y estimular el diálogo con la mayor amplitud posible. Conseguir que la humanidad, inspirada por el deporte y el espíritu del Olimpismo, vaya más allá de imaginarse la paz... para tomarse en serio las oportunidades de paz... y reflexionar sobre los valores de la diversidad y el juego limpio.

Nos centramos primeramente en la educación de la generación más joven. La infancia del mundo necesita aprender la historia de esta asombrosa tregua. Necesita conocer la fuerza de la ventana de oportunidad que abren los valores del entendimiento, la tolerancia, el juego limpio y el respeto a la diversidad.

Escogimos estratégicamente a la generación más joven porque los jóvenes tienen las almas y las mentes abiertas, están ansiosos de aprender y adoptar valores e ideales nuevos, tienen una gran voluntad de cambiar el mundo y se sienten inspirados por los deportes. Sobre todo, son el futuro, los líderes de mañana. Nos da la oportunidad de recordar a la juventud que gracias a la educación aún vive el manantial sagrado de Apolo en Delfos, que Febo aún enciende la llama de la belleza, la grandeza y la verdad en la Olimpia ancestral. Por medio de la educación ellos pueden recibir la inspiración de imaginar la paz...

5. El programa educativo del CITO

El programa educativo del Centro Internacional de la Tregua Olímpica se sustenta sobre cuatro apoyos:

- Conferencias y talleres
- Actividades en internet, foros y debates
- Viajes de estudio
- Literatura

5.1 Conferencias y talleres

Profesores y representantes del Centro Internacional de la Tregua olímpica visitan los centros escolares para conseguir un mejor entendimiento de la Tregua Olímpica, su historia y la esperanza que encierra para la humanidad. La educación se lleva a cabo por medio de conferencias muy informativas o talleres interactivos para grupos reducidos.

El Programa Educativo del CITO, con el título de “Imagina la paz”, busca difundir la cultura de la paz a través del deporte y los ideales olímpicos,

fomentando el desarrollo de programas de base e iniciativas en torno al tema de la Tregua Olímpica, en apoyo de la misión educativa fundamental del olimpismo.

Para los Juegos Olímpicos de Londres 2012 el CITO colaboró con el British Council, la prestigiosa institución educativa británica, en el programa educativo “Imagina la paz”. El programa se presentó en una conferencia de prensa conjunta el 28 de marzo de 2012, en la residencia del embajador británico, y se prolongó hasta mediados de junio de 2012.

El CITO y el British Council, acompañados de medallistas olímpicos griegos, visitaron centros de habla francesa, inglesa y griega en Atenas y otras partes de Grecia, para impartir el programa a escolares de primaria. Se puede preguntar a los niños de Olimpia, Eraklion, Serres, Tesalónica o Atenas qué son para ellos los Juegos Olímpicos y siempre se recibirá la misma respuesta: no solo una competición deportiva, sino una competición de paz y amistad. Más de 1850 alumnos de primaria pudieron asistir a alguno de los talleres educativos organizados por el CITO y el British Council entre abril, mayo y junio de 2012. Los talleres también acompañaron a la antorcha olímpica en su marcha alrededor de Grecia antes de ser recogida por el comité organizador de los Juegos Olímpicos de Londres 2012.

Los talleres se centraban en el libro para colorear publicado por el *Centro Internacional de la Tregua Olímpica* titulado “*Colores para la Paz. Una forma divertida de aprender sobre la Tregua Olímpica.*” Por medio de imágenes y dibujos se inicia a los niños en los valores del olimpismo, en varios aspectos de la tregua en la vida diaria y en la antigua mitología griega. Una guía del profesor, que complementa al libro, fue producida por el British Council para ayudar a los profesores a aprovechar mejor la experiencia didáctica. Con la intención no solo de enseñar los auténticos valores del olimpismo, los talleres también ofrecían a los niños la oportunidad de aprender por medio de imágenes, canciones y bailes así como de conocer a un campeón olímpico griego para saber más sobre el espíritu olímpico.

El CITO colaboró con Samsung de Grecia, que gentilmente facilitó su experiencia y sus productos. Esto dio a los niños la posibilidad de consolidar lo aprendido con juegos interactivos con la más moderna tecnología de las tabletas y las pizarras digitales. A todos los participantes se les concedió un diploma de participación en la Tregua Olímpica, además de una camiseta del programa y el libro “*Colores para la paz. Una forma divertida de aprender sobre la Tregua Olímpica.*”

Las impresiones posteriores de todos los participantes resaltaron la excelencia del programa y la necesidad de organizar más talleres para enriquecer el

aprendizaje de los niños. Debido a la gran demanda de las escuelas griegas, el CITO junto con el British Council mantienen el programa educativo en el curso 2012-2013, priorizando a los colegios con pocos recursos. Más aún, tenemos en proyecto colaborar con instituciones internacionales para promover el programa en otros países, particularmente en los países organizadores de los próximos Juegos Olímpicos.

5.2 Actividades en Internet, foros y debates

Durante el año 2012, el CITO en colaboración con el British Council y la Embajada Británica en Atenas organizó una competición digital internacional con el título “Mensajes para la Paz” (*Post for Peace*). Los participantes colgaban en la Red mensajes de texto, fotografías o vídeos en apoyo de la Tregua Olímpica. Los mensajes con más votos recibieron valiosos premios. Todos los premios tenían que ver con los Juegos Olímpicos o fueron donados al concurso por patrocinadores de los Juegos Olímpicos de todo el mundo.

En 2012, El *Centro Internacional de la Tregua Olímpica* creó una página web de la Tregua Olímpica muy interactiva. Todo el material educativo está disponible en la página web. Además, el CITO está preparando una sección infantil dirigida a dos grupos de edad: de 6 a 10 años y de 10 a 14 años. Para cada grupo habrá una variada oferta de actividades, especialmente seleccionadas, para desarrollar en el aula con la dirección y supervisión de un profesor. El material para el curso completo estará disponible en la Red. Los chicos mayores pueden participar en la sección de estudiantes de los debates y foros públicos.

En la actualidad estamos preparando una aplicación para un juego interactivo, que recibirá el refuerzo de nuestras visitas a los colegios griegos, con el objeto de llegar a una audiencia más amplia. La intención es ofrecer el juego en nuestro sitio web y también en aplicaciones para tabletas digitales. Se invitará a los estudiantes a participar en el juego digital a través de las redes educativas globales. El juego iniciará a los usuarios en los valores del Olimpismo y la Tregua Olímpica. Está previsto que el juego salga en enero de 2013.

5.3 Viajes de estudios y el programa atlético infantil

Lo mejor para revivir la historia de la antigua Grecia es un viaje de estudios a los lugares arqueológicos. El *Centro Internacional de la Tregua Olímpica* organiza viajes de estudios a la antigua Olimpia, cuna de los Juegos Olímpicos de la Antigüedad. Allí, los estudiantes, acompañados por historiadores y atletas olímpicos modernos, reviven el auténtico espíritu de los Juegos Olímpicos, el Olimpismo y la Tregua Olímpica.

El Programa Educativo del *Centro Internacional de la Tregua Olímpica*, en colaboración con el Comité Olímpico Heleno, organiza viajes de estudios a los lugares históricos íntimamente asociados a los Juegos Olímpicos y la Tregua Olímpica, como Delfos, la antigua Olimpia y al Estadio Panathinaikó, el histórico estadio que albergó los primeros Juegos Olímpicos modernos en 1896.

El CITO, junto con la *Academia Olímpica Helena*, organiza el Programa Atlético Infantil en el Estadio Panathinaikó, y cuenta con el apoyo del Ministerio de Educación y la Federación Helena de Atletismo. El programa fue creado por la Asociación Internacional de Federaciones de Atletismo y persigue poner en contacto a los escolares de primaria con el atletismo clásico, fomentar su implicación y destacar los múltiples beneficios que proporciona el deporte. A los estudiantes que visitan el estadio se les facilita una audio-guía que les da la oportunidad de aprender todo sobre el estadio, los Juegos Olímpicos y la Tregua Olímpica y, además, los niños participan en actividades deportivas con la ayuda de profesores de EF del Ministerio de Educación. El programa acoge a centros escolares de todo el país y los niños reciben un certificado y gorras con el logotipo de la Tregua Olímpica.

El programa incluye también visitas de estudio a la antigua Olimpia. Desde 2011, miles de escolares del Peloponeso han participado en un proyecto de visitas guiadas y actividades deportivas en los locales de la *Academia Olímpica Internacional*. El CITO explicaba sus principios fundamentales y entregaba a todos los niños el folleto ilustrado “Descubriendo el Olimpismo y la Tregua Olímpica” y los niños hacían dibujos relativos a la Tregua Olímpica. Nuestro objetivo era que propusieran ideas que podrían cambiar el mundo y pedirles que pensaran en formas en que podrían llevarse a cabo. Salieron muchas sugerencias; hay lecciones que aprender de los niños, que a menudo tienen una visión del mundo más clara que los adultos.

5.4 Literatura

La historia de la Tregua Olímpica está empapada de la mitología de la Antigua Grecia. Los relatos de la Antigua Grecia han cautivado la imaginación de generaciones de niños a través de los siglos, son la plataforma perfecta para presentar la historia de la Tregua. Tras el éxito obtenido por el cómic “*La historia de la Tregua*” en 2004, el CITO, con la colaboración de autores y educadores, publica una serie de cuentos, libros de actividades y guías del profesor. También el libro para colorear “Colores para la paz. Una forma divertida de aprender sobre la Tregua Olímpica” mencionado más arriba, que complementa nuestros talleres educativos, y juegos de ordenador interactivos (como puzles y concursos) basados en las imágenes del libro.

Con vistas a los Juegos Olímpicos de Londres 2012 se publicó el libro para niños “Un pequeño gran campeón olímpico”. En él, a través de una bella narración, divertida y emocionante, no solo los niños, sino también los mayores se inician en los ideales del Olimpismo y la Tregua Olímpica.

6. Inversión en los medios de comunicación sociales

Además del programa educativo, el Centro sigue varias líneas de trabajo en varios niveles. Entre los proyectos actuales se incluye una fuerte inversión en los medios de comunicación sociales. El CITO abrió en 2012 un nuevo sitio web: una aplicación interactiva dinámica y muy funcional. El sitio tiene enlaces con las redes sociales, Twitter, Facebook, etc.; de manera que el público puede comunicar sus ideas utilizando todas las herramientas modernas.

La forma en que el público interactúa en Internet ha cambiado drásticamente en los últimos años. Antes navegábamos por Internet, ahora lo manipulamos compartiendo ideas, invitando a responder, a través del diálogo y la conversación... El arte de conversar descansa sobre la tesis, la antítesis y la síntesis, y es sobre este principio que el CITO ha construido el Foro de la Tregua Olímpica: un foro digital en el que se invita a participar a toda la humanidad, para imaginar la paz, para implicarse en el diálogo, para utilizar la ventana abierta a la oportunidad creada por los Juegos Olímpicos siguiendo la tradición de la antigua Tregua Olímpica.

El foro consta de dos áreas diferenciadas. El área del público y el área de los especialistas. En el área de los especialistas se invita a los miembros de la familia olímpica, atletas, periodistas, académicos y otros implicados e interesados seriamente en el deporte y la paz, a intercambiar sus ideas y pensamientos en un diálogo constructivo. Para sostener un diálogo digital permanente, se propone bimensualmente un tema relativo a los conceptos de paz y deportes, derechos humanos, intolerancia, racismo y odio. A la población de sociedades en posguerra se le invita a compartir sus vivencias en este diálogo.

En la actualidad estamos diseñando un Muro de la Tregua Olímpica virtual, a incluir en el sitio web, para que todos tengan la oportunidad de firmar por la Tregua Olímpica. Se invita a todos los usuarios a subir su fotografía y adherir su apoyo firmando en el muro virtual de la Tregua.

7. Colaboraciones, afiliaciones y red de contactos internacional

El Centro colabora con una diversidad de instituciones griegas y ONGs con el objetivo de crear una cultura global de paz y promover, a través del deporte y el espíritu del juego limpio, ideales como el respeto, el entendimiento, la tolerancia y

la convivencia. El CITO mantiene una buena relación con la Asociación Griega de Campeones Olímpicos. Los olímpicos griegos participan voluntariamente en los talleres educativos del Centro. Esto es muy importante ya que los atletas constituyen modelos a imitar para los escolares y su celebridad puede ser útil para ayudar a hacer del mundo un lugar mejor.

Colaboramos con la *Academia Olímpica Nacional Helena* en programas para la infancia sobre deportes, paz y educación medioambiental en toda Grecia. La *Academia Olímpica Nacional* celebró el 6 de abril de 2012 el renacimiento de los primeros Juegos Olímpicos modernos en Atenas en 1896 con varios actos en el Estadio Pnathinaikó en los que participaron más de 50.000 niños venidos de colegios de toda Grecia. Los niños participaron en talleres de arte y realizaron dibujos sobre la Tregua y la paz.

Mantenemos una relación sistemática con la *Academia Olímpica Internacional*. El Dr. Constantinos Filis, director del CITO, y yo misma somos oradores habituales en las actividades de máster y de jóvenes participantes de la Academia Olímpica Internacional.

El Centro ha colaborado con Unicef Hellas en la organización de una competición escolar en colegios griegos que comenzará en noviembre de 2012. La competición se prolongará hasta finales del próximo curso y va dirigida a alumnos de primaria que representarán artísticamente cuatro conceptos: paz, tolerancia, solidaridad y tregua. Un jurado especial otorgará premios a los cinco mejores participantes y a sus colegios. Los galardones se otorgarán durante una ceremonia a tal efecto en la que participarán alumnos, artistas y medallistas olímpicos griegos. La competición cuenta con el apoyo del Ministerio de Asuntos Exteriores y el Ministerio de Educación.

El CITO dio comienzo a una colaboración con la Asociación Helena de Clubs de Baloncesto con el título de “Tiempo para la Tregua”. El objetivo de la colaboración es informar, educar e introducir a la juventud en los valores de la Tregua. Nuestro propósito es difundir los valores del Olimpismo y la Tregua a través del deporte. Durante los campeonatos de baloncesto todos los jugadores vestían camisetas de la Tregua Olímpica en los calentamientos previos al partido y éste lo inauguraban niños pequeños que también vestían la camiseta.

El Centro apoya la campaña *2012 Horas Contra el Odio* para detener la intolerancia y promover el respeto en los ámbitos de cultura, religión, tradición, clase y género. Es hora de que la próxima generación trabaje unida para construir un mundo más sólido y próspero.

El Centro, junto con la Red de Paz de Londres, participó en la cita “*Todas las Campanas*”, que se hicieron sonar en el Festival Londres 2012 el primer día de los Juegos Olímpicos en el puente del Milenio.

El CITO mantiene una estrecha relación con el grupo de Westminster de la Asociación de Naciones Unidas, organización que tuvo la iniciativa de recoger, por medio de cartas, las firmas de todos los embajadores acreditados en el Reino Unido, para destacar la importancia de una tregua cuyo objetivo es facilitar la paz y la seguridad en el mundo durante los Juegos Olímpicos de Londres. En un acto solemne, la organización presentó el “*Libro de las cartas de los embajadores*” en apoyo de la Tregua Olímpica. El estuche de presentación comprende 90 cartas de embajadores y una del Primer Ministro. Con ello se pretendía aunar esfuerzos (gobierno, diplomáticos, grupos religiosos, ONGs nacionales y grupos de base) para transmitir a la audiencia que todos tenemos un papel que jugar a la hora de dar impulso al legado del ideal de la Tregua Olímpica.

El CITO ofreció sus auspicios y su apoyo a la X Mathitiada en la que participan 800 estudiantes de 20 países y comprende todos los deportes olímpicos, 14 paralímpicos y 20 actividades culturales. El programa dio comienzo en Grecia y viajó por Alemania, Francia e Italia, para culminar en Inglaterra durante los Juegos Olímpicos de Londres 2012.

El CITO también ha auspiciado la obra de teatro para niños “Los Juegos Olímpicos en el Bosque Encantado”. Una obra inspirada en los ideales y valores del Olimpismo y la Tregua Olímpica como una actitud ante la vida que promueve el bienestar de la humanidad. La obra, con la colaboración de ayuntamientos y autoridades locales, ha recorrido toda Grecia, promocionando el objetivo de difundir nuestro mensaje a las grandes audiencias.

8. Foros y Literatura

El *Comité Olímpico Internacional* y la Oficina de la ONU del Deporte para la Paz y el Desarrollo organizaron conjuntamente en 2011 la segunda edición del Foro Internacional por el Deporte, la Paz y el Desarrollo en la sede de las Naciones Unidas de Ginebra. En el foro participaron más de 350 expertos de 100 países.

Durante los dos días que duró el foro se celebraron sesiones sobre la utilidad del deporte como catalizador de los Objetivos de Desarrollo del Milenio de la ONU, de qué forma los grandes encuentros deportivos tales como los Juegos Olímpicos pueden transmitir el legado, y cómo fomentar una cultura de paz a través del deporte. Entre los oradores se encontraban Pál Schmitt, presidente de Hungría y miembro del COI; Hugh Robertson, ministro del Reino Unido para el Deporte y los Juegos Olímpicos; Mario Pescante, presidente de la Comisión para las Relaciones

Internacionales del COI; Wilfried Lemke, asesor especial del secretario general de la ONU en Deporte para el Desarrollo y la Paz; Fani Petralia, vicepresidente del FITO, y el director del CITO, Constantinos Filis.

Entre las recomendaciones había una llamada a la ONU para que incluya el acceso a los deportes y la educación física entre los indicadores de sus índices de desarrollo humano; una llamada a las herramientas comunes de evaluación del efecto del deporte en el desarrollo económico y social, y una llamada a los estados miembros de la ONU para colaborar con la Tregua Olímpica y respetarla.

En palabras del presidente del COI, Jacques Rogge (www.olympic.org, 11/5/2011), “*No se trata de decidir si el deporte contribuye a la mejora de la sociedad, estamos todos de acuerdo en que así es, la verdadera pregunta es cómo conseguir que contribuya de formas más tangibles y contundentes.*”. También el secretario general de la ONU, Ban Ki-Moon, habló en el foro: “*El deporte se ha convertido en un lenguaje internacional, un denominador común que demuele todos los muros, todas las barreras.*” (www.olympic.org, 11/5/2011). Y añadió: “*Es una industria mundial cuyas actividades pueden causar un efecto generalizado. Sobre todo, es una poderosa herramienta de progreso y desarrollo.*”

Durante los Juegos Olímpicos de Londres 2012, el CITO organizó un foro abierto de debate con el título “*La relevancia de la Tregua Olímpica hoy en día: ¿hay formas efectivas de aplicarla?*”. Entre los conferenciantes se encontraban: Wilfried Lemke, asesor especial del secretario general de la ONU en Deporte para el Desarrollo y la Paz; Lord Bates, miembro de la Casa de los Lores y ex-miembro del Parlamento; Hugh Dugan, creador de la Fundación para la Tregua de EE.UU., y Fani Petralia, vicepresidenta de la Fundación Internacional de la Tregua Olímpica. Moderaba el debate el director del CITO, Constantinos Filis. Todos ellos estuvieron de acuerdo en que el objetivo último era crear una cultura de la paz.

El CITO, en colaboración con *Intelligence Squared* de Grecia, organizó con éxito un debate con el título “*La paz no se puede imponer, hay que infundirla*”, en septiembre 2012. El debate se celebró en el salón de actos, para 250 personas, del *Comité Olímpico Heleno* y contó con participación internacional por videoconferencia. Intervinieron a favor Lord Bates y el estratega de marcas Peter Economides. Intervinieron en contra el catedrático Athansios Platias y la profesora Daniela Marouda.

Un ambicioso proyecto será publicado este año: “*Guía de las mejores prácticas.*” El CITO comenzó hace dos años a preparar esta guía que reúne las mejores prácticas para construir la paz por medio del deporte, en colaboración con la institución académica con sede en EE. UU. *Virginia Tech Institute*. El objetivo

del proyecto es producir una guía práctica, para que los vigilantes de la paz en las zonas en posguerra de todo el mundo puedan utilizar los deportes como un medio para facilitar el diálogo y la cooperación entre gente de diferentes comunidades.

9. La Tregua Olímpica cuenta con el apoyo de las Naciones Unidas

Con el fin de que las iniciativas de la Tregua Olímpica tengan mayor efecto, el COI ha traspasado el proyecto a las Naciones Unidas. Desde 1993 la Asamblea General de la ONU ha expresado insistentemente su apoyo al COI y a la Tregua Olímpica adoptando por unanimidad, cada dos años —un año antes de cada edición de los Juegos Olímpicos— una resolución con el titular “Construyendo un mundo pacífico y mejor por medio del deporte y el ideal olímpico”. Con esta simbólica resolución, la ONU invita a los estados miembros a respetar la Tregua Olímpica individual y colectivamente, y a buscar, de conformidad con las metas y principios de la Carta de las Naciones Unidas, la resolución pacífica de todos los conflictos internacionales por medios pacíficos y diplomáticos, y a reconocer la importancia de las iniciativas del COI para el bienestar humano y el entendimiento internacional. De acuerdo con Ban Ki-Moon (www.olympic.org), secretario general de las Naciones Unidas:

“Los deportes por su naturaleza puede que sean competitivos, pero pueden ser un poderoso instrumento y un vehículo para promover el diálogo, la paz y la reconciliación. Desgraciadamente, estamos sufriendo problemas en muchas partes del mundo, pero por medio de los deportes podemos fomentar la paz, el diálogo y la reconciliación. Esto es exactamente lo que comparten las Naciones Unidas y el COI: las mismas metas y objetivos.”

En octubre de 2011, la LXVI sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó una resolución para apremiar a las naciones del mundo a respetar la Tregua Olímpica durante los Juegos de la XXX Olimpiada y los XIV Juegos Paralímpicos de Londres 2012. Fue la primera resolución en la historia de las Naciones Unidas refrendada por los 193 estados miembros. Es sencillamente asombroso que los estados miembros no solamente votaran a favor de la Tregua Olímpica sino que refrendaran la resolución con sus firmas.

Londres vio imágenes del conflicto en Siria tras la ceremonia de inauguración. Eso trajo una gran decepción. Ese país, al ignorar su firma, se puso a sí mismo en evidencia y eso le llevó a un mayor aislamiento. Como declaró Wilfried Lemke, asesor especial del secretario general de la ONU en Deporte para el Desarrollo y la Paz:

“En el último año, la resolución de la ONU que declaraba la Tregua Olímpica para los Juegos de Londres 2012 fue refrendada por la totalidad

de los 193 estados miembros de la ONU, señalando la importancia que concede la comunidad internacional al valor del deporte para la paz. Aunque el alto el fuego universal desgraciadamente no ha sido respetado hasta ahora, ya que perduran los conflictos en Siria, Afganistán y otros países, la Tregua Olímpica sigue siendo un noble objetivo y un poderoso recordatorio del espíritu, los ideales y el potencial histórico de los Juegos. La Tregua además reafirma las acciones y los muchos programas y organizaciones que se esfuerzan por conseguir la unidad y la reconciliación entre pueblos por todo del mundo.”

10. Planes para el futuro

El CITO mantiene con éxito su programa educativo, ampliando los contenidos y también los grupos de edad receptores. Está colaborando con la Academias Olímpicas Nacionales y los Comités Olímpicos Nacionales de otros países para educar a los escolares en los ideales de la Tregua Olímpica. En la actualidad hay conversaciones en marcha para traducir el libro educativo “Colores para la paz. Una forma divertida de aprender sobre la Tregua Olímpica” e impartir el programa en colegios de primaria de sus respectivos países.

Después del éxito del programa educativo “Imagina la paz”, el CITO está preparando otro titulado “Respetando la diversidad”, que explora el potencial del deporte para hacer del mundo un lugar más seguro y mejor, y de qué forma la Tregua Olímpica promueve la igualdad, el respeto y el entendimiento entre la gente. El programa “Respetando la diversidad” va dirigido a clases de primaria de 5 a 6 años y a grupos de 1 a 2 años de educación infantil. El programa tratará el problema del acoso escolar promoviendo los siguientes principios: 1. Reconocer la diversidad; 2. Igualdad de oportunidades; 3. Inclusión social, y 4. Resolución de conflictos. El programa “Respetando la diversidad” será dirigido con la colaboración del British Council de Grecia contando con expertos en conducta y psicólogos de primera línea.

Estamos preparando la campaña “Lo que nos une es más que lo que nos separa”, con la colaboración de varios ayuntamientos de Grecia. Nuestra meta es, a nivel social, desarrollar lazos más fuertes y mejor entendimiento de las diferencias de nacionalidad, religión y cultura. El programa constará de encuentros en los que la gente intercambiará vivencias e ideas sobre su cultura, costumbres y tradiciones. Se dará relevancia a los deportes para que los niños de cada comunidad muestren los deportes más destacados en su cultura, como el cricket, el béisbol, el rugby, etc. En esos encuentros se distribuirá material informativo sobre la tolerancia y la convivencia.

11. Conclusión

La Tregua Olímpica no tiene armas ni aplica sanciones, pero tiene la fuerza poderosa del COI y el Movimiento Olímpico. El hecho de que los diez atletas sirios que participaron en los Juegos Olímpicos de Londres 2012 firmaran en el Muro de la Tregua en la Ciudad Olímpica demuestra el inmenso poder de los deportes y nos concede un rayo de esperanza para el futuro, pero desde luego lleva tiempo. Mientras el Olimpismo, la Tregua y los valores asociados a ellos se sigan transmitiendo a las nuevas generaciones, ¡la esperanza en el futuro no está perdida! A pesar de las contrariedades presentes, a pesar del desánimo circundante, se acerca sin lugar a dudas un amanecer mejor y más luminoso.

Además ésta es la meta del Centro Internacional de la Tregua Olímpica: crear una cultura de la paz por medio de la educación. Creo firmemente en que el Centro puede hacer algo diferente en el mundo de hoy. ¡Lo que le falta al mundo nuestro es inspiración, esperanza, optimismo, perspectiva, alma! El deporte y los Juegos Olímpicos no impondrán la paz, pero pueden infundirla. Pondremos las bridas a esta inspiración para crear el diálogo, para dar a la humanidad la posibilidad de imaginar la paz... la paz inspirada por el deporte.

12. Referencias bibliográficas

www.olympictruce.org

www.olympic.org

www.olympic.org, 11 MAY 2011 – News, Media IOC News, Sport for Peace and Development Forum wraps up in Geneva

www.olympic.org, 20 JANUARY 2011 - Press releases, Israel and Palestine Olympic Committees hold first meeting in Lausanne under IOC patronage

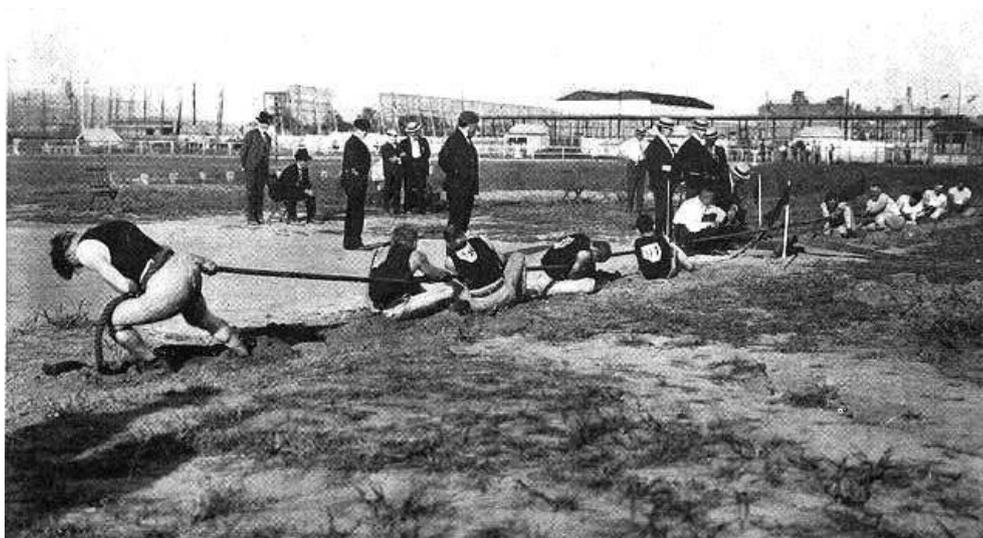
www.Guardian.co.uk –Olympics 2012- article “Sarah Attar is first Saudi Arabian woman in Olympic track and field”, August 2012

www.un.org, United Nations Office on Sport for Development and Peace (UNOSDP)

Presentation of the “Book of Ambassadors’ Letters” by the United Nations Association Westminster Branch <http://www.kuna.net.kw/ArticleDetails.aspx?id=2258150&language=en>

<http://www.rusemb.org.uk/article/160>

International Olympic Truce Centre, speech for the International Seminar on Olympic Studies for postgraduate students, by IOTC director Dr. Constantinos Filis



Una competición de Juego de Soga celebrada en los Juegos Olímpicos de San Luis de 1904.